

1939-2000

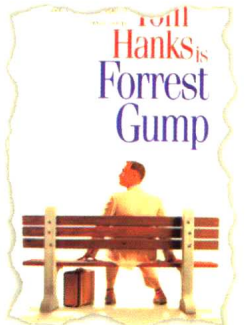
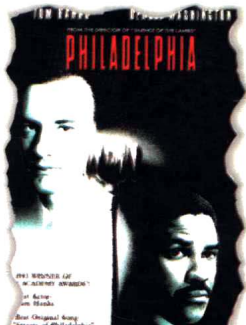
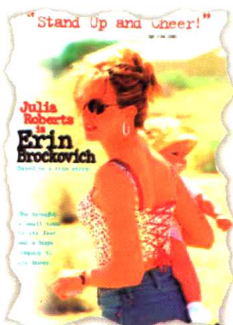
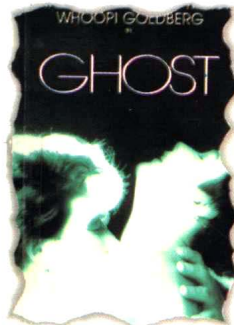
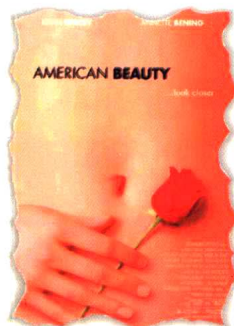
Collection of The Best Scenes

# 电影精彩片段选

## 26部原版英文电影对白剪辑

阿甘正传 Forrest Gump  
 纽约的秋天 Autumn In New York  
 永不妥协 Erin Brockovich  
 毕业生 The Graduate  
 第六感 The Sixth Sense  
 卡萨布兰卡 Casablanca

.....



# 前言

电影自发明一百多年来创造奇迹无数，因为电影本身就是一个奇迹。它就象世界的一扇窗，为我们展现了一个真实的、夸张的、浓缩的世界。在那宽大漆黑的电影厅里让我们感受着不同的人生经历，随着角色喜怒哀乐而时哭时笑，自我显得如此的渺小和脆弱，而心灵在耳畔的窃窃私语或振振之词的搅动下越发地起伏不平，或感动，或愤怒，或伤感，或欣喜，或失落，或振奋……电影最让人不可思议的地方就是它可以不受时间和空间的控制，任意驰骋，让人感受到远古的朴素和未来的文明。于是我想做一个尝试，在上个世纪无数的电影中，把那最经典最感人至深的片段组合成这本《电影精彩片段选》，并与那些和我一样为电影而疯狂的人一起分享。

因制作时间有限，疏漏、不当之处敬请指正。

—— 编者

## 电影精彩片段选——1939-2000 年

监制:邓良平

责任编辑: 端端

美术编辑: 蔡建文

策划: 认真英语产业公司

编辑制作:《疯狂英语》编辑部

地址: 510405 广州市广园中邮局 015A 信箱

电子信箱: gzmusic@public1.guangzhou.gd.cn

电话: 020-86569000

传真: 020-86594143

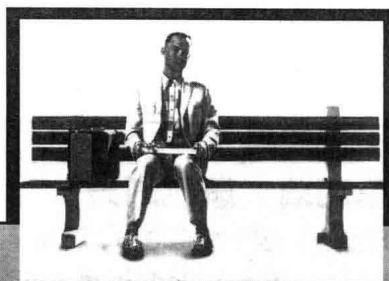
出版发行: 广东省语言音像出版社

版号: ISRC CN-F30-01-0038-0/A·G4

定价: 20.00 元 (2 盒磁带)

注明: 凡有装订错误或录音质量问题请寄回读者服务部调换。

# 目录



## 第一篇：亲情无限

- 片段一：阿甘正传 *Forrest Gump*.....6
- 片段二：西雅图无眠夜 *Sleepless In Seattle*.....10
- 片段三：星球大战：首部曲——威胁潜伏  
*Star War: Episode I — The Phantom Menace*).....14
- 片段四：这个杀手不太冷 *Leon — the Professional*.....20



## 第二篇：玫瑰爱情

- 片段一：纽约的秋天 *Autumn in New York*.....27
- 片段二：乱世佳人 *Gone With The Wind*.....33
- 片段三：简·爱 *Jane Eyre*.....41
- 片段四：人鬼情未了 *Ghost*.....47



## 第三篇：唇枪舌剑

- 片段一：电子情缘 *You' ve got mail*.....52
- 片段二：刺杀肯尼迪 *JFK*.....60
- 片段三：费城故事 *Philadelphia*.....68
- 片段四：永不妥协 *Erin Brockovich*.....78
- 片段五：美国丽人 *American Beauty*.....83



## 第四篇：尴尬时分

片段一：四个婚礼和一个葬礼

Four Weddings and a Funeral.....88

片段二：毕业生 The Graduate.....93

片段三：九月之养 Nine Months.....102

片段四：拜见岳父岳母 Meet the Parents.....110



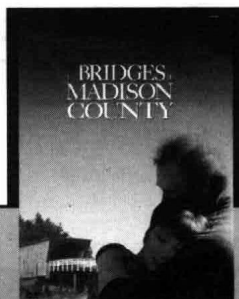
## 第五篇：惊悚时刻

片段一：第六感 The Sixth Sense.....119

片段二：蝴蝶梦 Rebecca.....125

片段三：骇客帝国 The Matrix.....129

片段四：独立日 Independence Day.....135



## 第六篇：生离死别

片段一：廊桥遗梦 The Bridges of Madison County.....140

片段二：卡萨布兰卡 Casablanca.....147

片段三：泰坦尼克号 Titanic.....152

片段四：辛德勒名单 Schindler's list .....158



第一篇  
亲情无限

# 《阿甘正传》

## Forrest Gump

获奖：1995年第67届奥斯卡最佳影片、最佳男主角、最佳导演、最佳剧本改编、最佳剪辑、最佳视觉效果六项大奖。

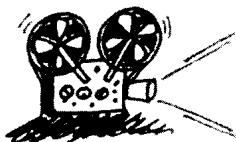


### 剧情简介：

虽然阿甘的智商只有75，却取得了许多常人都无法相比的成就。儿时不断逃跑躲避其他同学的欺负，却因为速度惊人而被大学破格录取并成了橄榄球巨星，受到了肯尼迪总统的接见。参加越战时因为救出许多战友成为英雄。由于兑现对死去战友的承诺，阿甘倾尽所有出海捕虾，最后成立了全国有名的布巴·甘公司。因为跑步再次成为一个名人。阿甘经历了世界风云变幻的各个历史时期，但无论何时，无论何处，无论和谁在一起，他都依然如故，纯朴而善良，他一直说到做到，通过自己锲而不舍的努力，闯出了自己的世界。他的成功，使我们每个人都不禁感叹，成功其实离我们每个人都很近。

## 对白背景:

阿甘的母亲即将离开人世,她带着安详和满意的神情离去,作为一个弱智孩子的母亲,她已经成功地完成了她的责任,阿甘在事业和生活上已成为一个出色而独立的人。本段对话虽然没有复杂的句式,高难度的单词,但对白却感人肺腑,意义深远。我们可以从对白中看出并体会到阿甘母亲的智慧人生。Life is a box of chocolates, Forrest. You never know what you're gonna get. (生命就象一盒巧克力,个中滋味往往出乎意料。)



## 对白欣赏:

*(Years passed, Forrest obtained success in many fields. Then, one day his mother calls him, wanting to see him.)*

**Forrest:** What's the matter momma?

**Mother:** I'm dying, Forrest. Come on in, sit down over here.

**Forrest:** Why are you dying momma?

**Mother:** It's my time. It's just my time. Oh, now, don't you be afraid, sweetheart. Death is just a part of life. Something we are all destined to do. I didn't know it, but I was <sup>1)</sup>destined to be your momma. I did the best I could.

**Forrest:** You did good, momma.

**Mother:** Well. I happen to believe you make your own destiny. You have to do

(许多年过去了,福勒斯特获得了多方面的成功。然而,有一天,母亲来电话,想见他。)

**福勒斯特:** 妈妈,怎么回事?

**母亲:** 福勒斯特,我要死了。进来,过来坐下。

**福勒斯特:** 妈,你干吗要死呢?

**母亲:** 妈的时辰到了。我的时辰到了。别害怕,宝贝。死亡是生命的一部分,是所有命中注定的事。我过去不知道,但我注定做你的妈妈。我已经尽我所能。

**福勒斯特:** 妈妈,你做得很好。

**母亲:** 啊,我相信命运在你自

注释: 1) be destined to do: 命中注定(做……)



the best with what God gave you.

**Forrest:** What's my destiny, momma?

**Mother:** You're gonna have to <sup>2)</sup>figure that out for yourself. Life is a box of chocolates, Forrest. You never know what you're gonna get.

**Forrest:** Momma always had a way of explaining things so I could understand them.

**Mother:** I will miss you, Forrest.

**Forrest:** She had got the cancer, and died on a Tuesday. I bought her a new hat with little flowers on it.

己手里。上天赐给你的，你要尽量发挥。

**福勒斯特:** 妈妈，我的命运会怎样？

**母亲:** 那得靠你自己去把握。福勒斯特，生命就象一盒巧克力，个中滋味往往出乎意料。

**福勒斯特:** 妈妈总有办法让我明白事理。

**母亲:** 福勒斯特，我会想你的。

**福勒斯特:** 她得了癌症，星期二她走了。我给她买了顶缀着小花的帽子。

.....

### 演员小档案:

姓名: 汤姆·汉克斯(Tom Hanks)

生日: 1956年7月9日

出生地: 美国 加州

身高: 178cm

教育: 加州大学

妻子: 丽塔·威尔森(Rita Wilson)

获奖记录: 1994年凭《阿甘正传》获奥斯卡最佳男主角

1995年凭《阿波罗13号》获奥斯卡最佳男主角

2000年凭《流放者》获金球奖最佳男主角



注释: 2) figure out: 领会到、断定



汤姆·汉克斯是美国同时代电影演员中的佼佼者，是好莱坞最出色的男影星。1956年7月9日，汤姆·汉克斯出生在加州(California)的康科得(Concord)，在少年时代，汤姆·汉克斯跟随着他的父亲，一名巡回厨师，过着不安定的生活。在定居加州的奥克兰(Oakland)之后，汤姆·汉克斯开始在高中表演戏剧。1978年，汤姆·汉克斯到纽约求职，在那里，汉克斯与他的第一任妻子萨曼塔·路维斯(Samantha Lewes)结婚。随后，汉克斯回到加州好莱坞发展。1988年，两人离异，汤姆与现任妻子演员丽塔·威尔森(Rita Wilson)结婚，目前两人育有两个儿子。

### 主要电影：

2000 年:《流放者》(Cast Away)

1998 年:《拯救大兵瑞恩》(Saving Private Ryan)

### 《网络情缘》(You've Got Mail)

《阿波罗 13 号》(Apollo 13)

1994 年:《阿甘正传》(Forrest Gump)

1993 年:《费城故事》(Philadelphia)

《西雅图无眠夜》(Sleepless in Seattle)

1992 年:《他们的联赛》(A League of Their Own)

1990 年:《空虚的火焰》(Bonfire of the Vanities)

1988 年:《大》(Big)

1984年:《美人鱼》(Splash)

1979 年:《他知道你很孤独》(He Knows You're Alone)

剧情简介:



语言难度：中级 语言速度：中速 听力难度：中级

Sleepless in Seattle

《西雅图无眠夜》

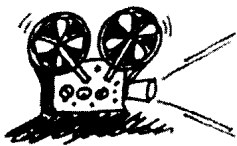
10

电影精彩片段选

——萨姆是芝加哥的一名建筑师，在妻子玛姬不幸因病去世后，他带着八岁的儿子乔纳迁往西雅图以忘却伤心的往事，然而，对妻子深深的爱却使他无法从痛苦中自拔。在圣诞夜前夕，乔纳拨通了电台的电话，告诉主持人他希望能父亲找到一个好妻子。在主持人的请求下，萨姆也倾诉了他对妻子的爱和怀念。安妮是巴尔的摩的一家报社的记者，她无意中听到了广播，并为萨姆对爱情的执着深深打动。她情不自禁地寻找一切机会接近萨姆。但此时，安妮已和男友沃尔特定了婚。安妮写给萨姆一封信，希望能在情人节夜晚和他相会在帝国大厦的楼顶上。虽然萨姆认为这是无稽之谈，但乔纳却深信不疑。在父子争吵后，乔纳只身前往纽约。安妮与男友分手，萨姆也因寻找儿子来到纽约，最后他们三人相聚在帝国大厦的楼顶。爱情的魔力终于让两个有情人的手牵到了一起。

### 对白背景：

虽然萨姆和乔纳父子两人的关系非常好，可是他们之间也有矛盾，比如说在选女朋友的问题上，父子俩的分歧就十分大，而且相互之间还不理解。乔纳从许多来信中选中并认定安妮是最适合他父亲的女人，但是萨姆却认为这是一件非常离谱的事情。他已经约好了女友准备共渡周末，由此引发了父子之间的一场激烈的争执。



### 对白欣赏：

(Seattle. Sam is packing for a weekend away with Victoria.)

**Sam:** I'm leaving first thing in the morning, but I'm only going to be gone one night. Clarice is going to be here, so you'll be busy with plenty of "1)Geraldo"

(西雅图。萨姆正在为周末与维多利亚的“单独”见面收拾行装。)

**萨姆：**我早上出发，只出去一晚上。克拉丽斯会来，所以你可以有充足的时间把《杰拉尔

注释：1) Geraldo 杰拉尔多，美国以前一个“脱口秀”的节目主持人，节目以他的名字命名。现在该节目已经取消。

and "Nightmare on Elm Street 12", and I will never know.

**Jonah:** Are you going with her?

**Sam:** I'm going with Victoria, yes. And don't try anything tricky, you understand?(*Jonah runs to his room and slams the door.*) Don't go rolling in poison ivy as soon as I leave the house. Or lock yourself in a closet or do anything that makes you need <sup>2)</sup>stitches. If your finger falls off, it's staying off. No one's going to pack it on ice and take you to the hospital so you can be a breakthrough in laser surgery. Is this about that woman in Baltimore?

**Jonah:** Annie! (*Sam slams his door.*) I don't care what you do!

**Sam:** Good, fine! (*Talking to himself*) I'll tell you what I'm doing this weekend—I'm getting laid. The 1990's and nobody's getting laid. I'm the only man in America who's getting laid this weekend and I haven't even been laid that much. (*Jonah comes to his back quietly.*) Six girls in college, maybe seven. How long have you been standing there?

**Jonah:** Forever.

**Sam:** What did you hear me just say?

**Jonah:** Six girls in college, maybe seven.

**Sam:** Seven. Eight! Mary Kelly.

**Jonah**(*Holding up Annie's letter*): This is the one I like!

多脱口秀》和《猛街鬼》这些玩意儿看个不亦乐乎，而我却毫无所知。

**乔纳：**你要和她在一起吗？

**萨姆：**我将要和维多利亚在一起，没错。别耍花招，知道吗？

(*乔纳跑进自己的房间，“砰”地一声将门关上。*)我走以后不要滚到毒常青藤里。不要把自己关进壁橱里或做出任何需要缝针的事。如果你的手指断了，那就只好断了，没有人会把断指冷冻起来送你上医院做激光手术。是因为巴尔的摩那女人吗？

**乔纳：**安妮！（*萨姆“砰”地一声关上/门。*）我才不管你做什么！

**萨姆：**好，太好了！（*自言自语*）我来告诉你这个周末我要干什么——我要干。九十年代没人搞了。我是本周要干的美国的唯一一个男人。我还没怎么干呢。（*此时乔纳静悄悄地来到萨姆的身后。*）大学有过六个女孩，也许七个。你站在这儿有多久了？

**乔纳：**一辈子。

**萨姆：**你刚才听到我说的话了吗？

**乔纳：**大学有过六个女孩，也许七个。

**萨姆：**七个。八个！玛丽·凯

注释：2) stitch[stɪtʃ] n. 针法，缝法

**Sam:** Jonah, the fact is, you're not going to like any woman because it isn't your mother.

**Jonah:** How do you know? What's wrong with Annie?

**Sam:** Oh, Jonah! Shut up!

**Jonah:** Shut up? Shut up? Mom never said shut up to me. Mom never yelled at me!

**Sam:** The conversation is finished.

**Jonah:** Why can't we go to New York?

**Sam:** There is no way that we are going on a plane to meet someone who could be a crazy, sick <sup>3)</sup>lunatic! Didn't you see "Fatal Attraction?"

**Jonah:** You wouldn't let me!

**Sam:** Well I saw it! And it scared the shit out of me. It scared the shit out of every man in America!

**Jonah:** I'm not leaving till you say "yes".  
(*Sam shuts his bedroom door on Jonah.*)

**Jonah:** I hate you! I hate you! I hate you!

**Sam:** That's good. You'll have a lot to tell Oprah. How your dad destroyed your life because he had to go off for a weekend special at the Holiday Inn!



注释: 3) lunatic[lu:'nætɪk] adj. 神经错乱的, 疯狂的, 极端愚蠢的 n. 疯子, 狂人, 大傻瓜

利。

**乔纳:** (举起安妮的信) 这个才是我喜欢的!

**萨姆:** 乔纳, 事实就是, 你不会喜欢任何女人, 因为她不是你妈。

**乔纳:** 你怎么知道? 安妮哪里不好?

**萨姆:** 噢, 乔纳! 闭嘴!

**乔纳:** 闭嘴? 闭嘴? 妈妈从不叫我闭嘴! 妈妈从不对我吆喝!

**萨姆:** 谈话到此为止。

**乔纳:** 我们为什么不能去纽约?

**萨姆:** 想坐飞机为着去见一个没准儿是个疯子的女人, 没门! 简直是神经错乱了! 你没有看《致命的诱惑》吗?

**乔纳:** 你不许我看!

**萨姆:** 但我看了! 而且我他妈差点被吓死了。而且美国所有的男人都他妈差点被吓死了!

**乔纳:** 你不答应, 我就不走。  
(萨姆“砰”地把乔纳关在门外。)

**乔纳:** 我恨你! 我恨你! 我恨你!

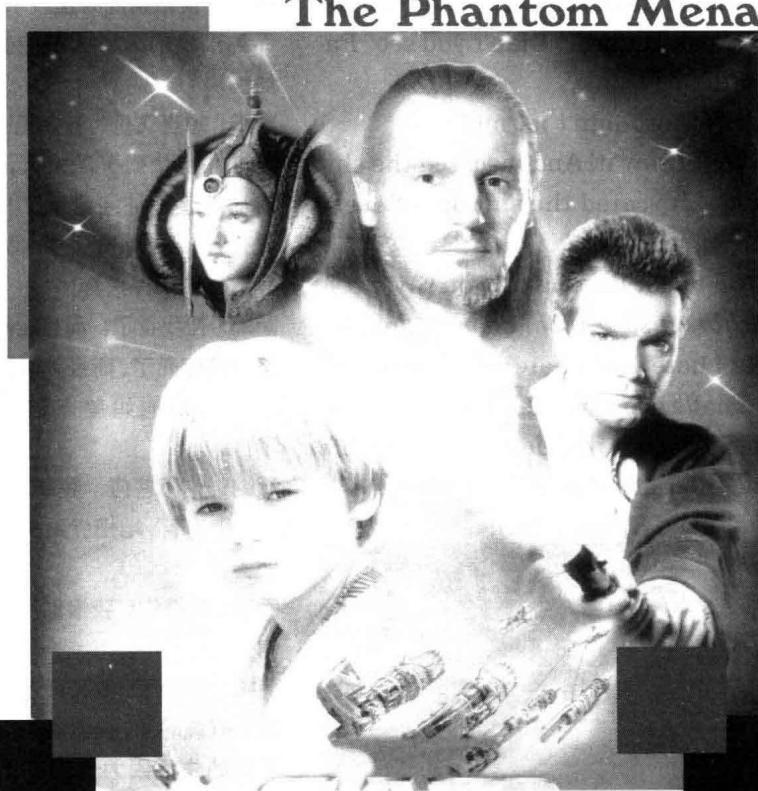
**萨姆:** 好极了。你又可以在广播上有说的了。说你爸如何毁了你的生活因为他想在旅店里面度过一个特别的周末。

# 《星球大战：首部曲 威胁潜伏》



**Star Wars: Episode I** ———

**The Phantom Menace**

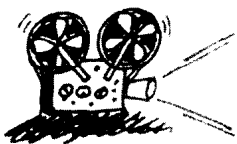


## 剧情简介:

很久以前，在遥远的银河系，银河共和国国会正在为星际贸易通道上的税收问题进行着激烈的争论，贪婪的贸易联盟派出无敌战舰，企图封锁一切运往纳布星的货物，并绑架了纳布星的女王阿米达拉，逼她签署出卖纳布星利益的协议。负责维护银河系星座之间正义和平的杰迪武士奎刚及奥比温受命去排解双方的纠纷。其间，他们因援助阿米达拉也遭到贸易联盟和西斯武士达朗·莫罗的追杀。由于飞船出现故障，他们降落在塔图尼星，结识了聪明善良的男孩安纳金。安纳金虽是奴隶之子，但天生就有运用宇宙能量的特殊才能，且一心想成为勇猛果断的杰迪武士。奎刚非常喜爱这个聪明勇敢的少年，便将其带出了塔图尼星，竭力说服长老同意自己训练他。在安纳金和刚格人的帮助下，纳布星战胜了贸易联盟的机器人部队和西斯武士，但奎刚却被凶猛残暴的莫罗夺去了生命。奥比温遵照奎刚的遗愿，收安纳金为徒。但他怎么也想不到，自己徒弟长大后竟成为了邪恶的黑武士。

## 对白背景:

奎刚在塔图尼星发现了身为奴隶的安纳金，知道安纳金具有非凡的能力，决心将他培养成为一名出色的杰迪武士。他将安纳金从奴隶主手中解救出来。获得自由的安纳金为了梦想——成为杰迪武士，即将离开自己的母亲。影片中充满童稚的声音让人回味无穷。



## 对白欣赏:

**Anakin:** Mom, we sold the pie, look at all the money we have.

**Mom:** Oh, my goodness, but that's so wonderful, Ani.

**Qui-Gon Jinn:** He has been freed.

**Anakin:** What?

**Qui-Gon Jinn:** You're no longer a slave.

**安纳金:** 妈妈，我们把馅饼卖掉了，看我们的钱。

**妈妈:** 噢，我的天，真是太好了，安纳金。

**奎刚:** 他自由了。

**安纳金:** 什么？

**奎刚:** 你不再是个奴隶了。



**Anakin:** Did you hear that?

**Mom:** Now you can make your dreams come true, Ani. You're free. *(To Qui-Gon Jinn)* Will you take him with you? Is he to become a Jedi?

**Qui-Gon Jinn:** Yes, our meeting was not a coincidence, nothing happens by accident.

**Anakin:** You mean I get to come with you in your starship?

**Qui-Gon Jinn:** Anakin, training to become a Jedi is not an easy challenge and even if you succeed, it's a hard life.

**Anakin:** But I want to go, it's what I've always dreamed of doing. Can I go, Mom?

**Mom:** Anakin, this path has been placed before you. The choice is yours alone.

**Anakin:** I want to do it.

**Qui-Gon Jinn:** Then pack your things, we haven't much time.

**Anakin:** What about mom? Is she free too?

**Qui-Gon Jinn:** I tried to free your mother, Ani, but Watto wouldn't have it.

**Anakin:** You're coming with us, aren't you, Mom?

**Mom:** Son, my place is here, my future is here. It is time for you to let go.

**Anakin:** I don't want things to change.

**Mom:** But you can't stop the change any more than you can stop the suns from setting. Oh I love you. Now hurry. *(To Qui-Gon Jinn)* Thank you.

**安纳金:** 你听到了吗?

**妈妈:** 阿纳金,现在你可以实现你的梦想了。你自由了。*(对奎刚)*你们想他一起走吗?他将成为一个杰迪武士吗?

**奎刚:** 是的。我们的相逢绝非偶然,绝非意外。

**安纳金:** 你的意思是让我同你一起乘你的星际船去吗?

**奎刚:** 安纳金,要训练成为一个杰迪武士要面对很大的挑战,即使成功了,你的生活也不会一帆风顺。

**安纳金:** 但我想去,那一直是我想做的事情。妈妈,我能去吗?

**妈妈:** 阿纳金,路就在你的脚下,你自己决定。

**安纳金:** 我要去。

**奎刚:** 那么,整理好你的东西,我们的时间不多了。

**安纳金:** 妈妈怎么办?她也自由了吗?

**奎刚:** 我尽力使你妈妈获得自由,安纳金,但目前瓦图还不同意。

**安纳金:** 你会和我们一起,是吗,妈妈?

**妈妈:** 孩子,我的家在这里,我的未来也在这里,现在是你放手高飞的时候了。

**安纳金:** 我不想有什么变化。

**妈妈:** 变化是不可逆转的,就像你不能阻止太阳西斜一样